

N. 5 — Session 2001-2002

**Assemblée réunie
de la Commission communautaire commune**

—

**Séance plénière
du vendredi 14 décembre 2001**

—

SOMMAIRE

—

Pages

—

EXCUSES	46
COMMUNICATIONS	
— Délibérations budgétaires	46
PROPOSITION DE RESOLUTION	
— Prise en considération	46

Zitting 2001-2002

**Verenigde vergadering van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

—

**Plenaire vergadering
van vrijdag 14 december 2001**

—

INHOUDSOPGAVE

—

Blz.

—

VERONTSCHULDIGD	46
MEDEDELINGEN	
— Begrotingsberaadslagingen	46
VOORSTEL VAN RESOLUTIE	
— Inoverwegingneming	46

PRESIDENCE DE **MME MAGDA DE GALAN**, PRESIDENTE

VOORZITTERSCHAP VAN **MEVROUW MAGDA DE GALAN**, VOORZITTER

— *La séance plénière est ouverte à 18 h 40.*

De plenaire vergadering wordt geopend om 18.40 uur.

Mme la Présidente. — Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 14 décembre 2001.

Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 14 december 2001 geopend.

EXCUSES

VERONTSCHULDIGD

Mme la Présidente. — Ont prié d'excuser leur absence : Mme Isabelle Emmery, MM. Didier Gosuin, Stéphane de Lobkowicz et Jacques De Grave.

Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid : Mevr. Isabelle Emmery, de heren Didier Gosuin, Stéphane de Lobkowicz en Jacques De Grave.

COMMUNICATION FAITE A L'ASSEMBLEE REUNIE

MEDEDELINGAAN DE VERENIGDE VERGADERING

Délibérations budgétaires

Begrotingsberaadslagingen

Mme la Présidente. — Des arrêtés ont été transmis à l'Assemblée réunie par le Collège réuni.

Ils figureront au Compte rendu analytique et au Compte rendu intégral de cette séance. (*Voir annexes.*)

Verschillende besluiten werden door het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering overgezonden.

Zij zullen in het Beknopt Verslag en in het Volledig Verslag van deze vergadering worden opgenomen. (*Zie bijlagen.*)

PROPOSITION DE RESOLUTION

Prise en considération

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Inoverwegingneming

Mme la Présidente. — L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance (de Mme Adelheid Byttebier) portant création d'un service interne de traitement des réclamations dans les services administratifs de la Commission communautaire commune (n° B-70/1 — 2001/2002).

Pas d'observation ? (*Non.*)

— Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie (van mevrouw Adelheid Byttebier) betreffende het instellen van een interne klachtenbehandeling in de bestuursinstellingen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nr. B-70/1 — 2001/2002).

Geen bezwaar ? (*Nee.*)

— Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en Sociale Zaken.

Mme la Présidente. — La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

— Prochaine séance plénière sur convocation de la Présidente.

Volgende plenaire vergadering op bijeenroeping van mevrouw de Voorzitter.

— *La séance plénière est levée à 18 h 42.*

De plenaire vergadering wordt om 18.42 uur gesloten.

ANNEXE

DELIBERATIONS BUDGETAIRES

- Par lettre du 30 novembre 2001, le Collège réuni de la Commission communautaire commune transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 29 novembre 2001 modifiant le budget des dépenses 2001 par transfert de crédits d'ordonnements entre allocations de base du programme 7 de la division 03.
- Par lettre du 30 novembre 2001, le Collège réuni de la Commission communautaire commune transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 29 novembre 2001 modifiant le budget des dépenses 2001 par transfert de crédits d'engagements entre allocations de base du programme 7 de la division 03.

BIJLAGE

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 30 november 2001, zendt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 29 november 2001 tot wijziging van de uitgavenbegroting 2001 door overdracht van ordonnanceringskredieten tussen de basisallocaties van programma 7 van afdeling 03.
- Bij brief van 30 november 2001, zendt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 29 november 2001 tot wijziging van de uitgavenbegroting 2001 door overdracht van vastleggingskredieten tussen de basisallocaties van programma 7 van afdeling 03.

